

Hrubým písmom – publikácie, ktoré majú aj vo fakultnej knižnici FFMU

esejistické dielo o jap. lit.: Líman, A.: *Krajiny japonské duše (Čtrnáct esejů o moderní japonské literatuře)*. Mladá fronta, Praha 2000.

17 japonských povídek (Hirošima-Nagasaki) (VP, Praha, Paseka 1996) - přel. Ivan Krouský

Abe, Kóbó: *Červený kokon* (Akai maju; P, Nový Orient, 7/1957) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Abe, Kóbó: Červený kokon (VP, Praha, Odeon 1971) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Abe, Kóbó: *Kouzelná křída* (P, Světová literatura, 6/1957) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Abe, Kóbó: *Osud básníka* (P, Světová literatura, 6/1957) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Abe, Kóbó: *Písečná žena* (Suna no onna; R, Praha, SNKLU 1965) - přel. Miroslav Novák

Abe, Kóbó: Přátelé (Tomodači; D, Praha, Dilia 1990) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Abe, Kóbó: Tvář toho druhého (Tanin no kao; R, Praha, Svoboda 1981) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Abe, Kóbó: *Vagabund* (P, Nový Orient, 3/1985) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Akinari, Ueda: *Vyprávění za měsíce a deště* (Ugecu monogatari; PP, Praha, Odeon 1971) - přel. Libuše Boháčková

Akutagawa, Rjúnosuke: Obraz pekla a jiné povídky (VP, Praha, SNKLHU 1960) - přel. Vlasta Hilská

Akutagawa, Rjúnosuke: Tělo ženy a jiné povídky (Mladá fronta, Praha 2005) – přel. Jan Levora

Básník a příroda (VB [ze staré japonské poezie], Praha, KOKORO, časopis Česko-japonské společnosti, zima 1996-97) - přel. Zdenka Švarcová

Bašó, Macuo: *Měsíce, květy. Výbor z básní haiku* (BB, Praha, SNKLU 1962; Praha, Mladá fronta 1996) - přel. Miroslav Novák a Jan Vladislav [přebásnil]

Bašó, Macuo: *Pout' do vnitrozemí* (Oku no hosomiči; cestovní deník, Praha, Nakladatelství ČSAV 1959; úryvky, Nový Orient, 8/1952) - přel. Miroslav Novák

Bledý měsíc k ránu. Milostná poezie starého Japonska (VB, [milostná poezie z 5. sv. Šin Kokin Waka šú] Praha, Mladá fronta 1994) - přel. Karel Fiala, Petr Geisler, Helena Honcoopová, Lucie Lucká, Martin Vačkář, Zdenka Švarcová

Cuboi, Šigedži: *Je příliš mnoho zpívajících* (VB, Světová literatura, 6/1960) - přel. Miroslav Novák

Cuboi, Šigedži: Ulice plná plášt'ů do deště (VB, Praha, SNKLU 1963) poezie - přel. Miroslav Novák a Jan Vladislav

Cudži, Kunio: Letní pevnost (Nacu no toride; R, Praha, Vyšehrad 1985) - přel. Zdenka Švarcová

Cukahara, Seisuke: *Hlas zeměřesení* (Praha, KOKORO, časopis Česko-japonské společnosti, léto 1995) - přel. Zdenka Švarcová

Dazai, Osamu: *Cugaru* (Cugaru; N, in: *Člověk ve stínu*, Praha, Mladá fronta 1996) - přel. Zdenka Švarcová

Dazai, Osamu: *Rodinné štěstí* (P, Nový Orient, 2/1970) - přel. Karel Fiala

Dazai, Osamu: *Selhání* (Ningen šikkaku; N, in: *Člověk ve stínu*, Praha, Mladá fronta 1996) - přel. Zdenka Švarcová

Dazai, Osamu: *Šero na úsvitu* (P, Světová literatura, 2/1975) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Dazai, Osamu: *Třešně* (P, Světová literatura, ročenky 56-65/ 1966) - přel. Miroslav Novák

Dazai, Osamu: *Villonova žena* (P, Světová literatura, 4/1962) - přel. Miroslav Novák

Dazai, Osamu: *Vyslyšení* (Mangan; P, Praha, KOKORO, časopis Čs.-japonské společnosti, léto 1993) - přel. Zdenka Švarcová

Dazai, Osamu: *Vzpomínky* (Omoide; LF, in: *Člověk ve stínu*, Praha, Mladá fronta 1996) - přel. Zdenka Švarcová

Dazai, Osamu: *Zapadající slunce* (Šajó; R, VP, Praha, Odeon 1972) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Diamantová sůtra. Sůtra srdce (komentáře, Praha, Argo-Brody 1995) - přel. Dita Horáková

Donáška psaní (D, Svět a divadlo, 2/2000) - přel. Vlasta Winkelhöferová

***Dravý jestřáb si načechral peří. Japonské řazené básně. Dokořán*, Praha 2008 – přel. Alice Kraemerová**

Enčó, Sanjútei: *Pivoňková lucerna* (Bota doro; R, Praha, Odeon 1981) - přel. Zdeněk Hrdlička a Věnceslava Hrdličková

Endó, Šúsaku: *Mlčení* (R, Praha, Vyšehrad 1987) - přel. Libuše Boháčková

Endó, Šúsaku: *Moře a jed* (Umi to dokujaku; R, Praha, Vyšehrad 1980) - přel. Libuše Boháčková

Fukazawa, Šičiró: *Chlapci od vody* (P, Nový Orient, 8/1985) - přel. Alice Kraemerová

Fukazawa, Šičiró: *Měsíční Apeniny* (Nový Orient, 4/1966, příloha) - přel. Miriam Jelínková

Fukazawa, Šičiró: *Písně o Narajamě* (N, Světová literatura, 1/1989) - přel. Vlasta

Winkelhöferová

Fukazawa, Šičiró: *Tři polky* (VP, Nový Orient, 5/1973) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Furui, Jošikiči: *Vzadu v uličce* (P, Světová literatura, 3/1991) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Fusao Hajaši: *Na křižovatkách velkoměsta* (P, Nový Orient, 6, 7-8, 9-10, 12-13/1949-50, 12-13/1949-50, 1, 2-3/1950-51) - přel. Alois Pultr

Futabatei Šimei: *Dva z Tókja* (Sono omokage / Heibon; R/R, Praha Čin 1943) - přel. Vlasta Hilská

Futabatei, Šimei: *Všednost*. (Heibon) SNKLHU, Praha 1957 – přel. Vlastna Hilská

Hačija, Mičihiko: *Deník z Hirošimy. Práce*, Praha 1978. – překl. z angl. Josef Zlámal

Hajaši, F.: *Čvrť chudiny* (N, in: *Deset novel z Asie a Afriky*, Praha, Československý spisovatel 1961) - přel. Zdeňka Vasiljevová-Schäfflerová

Hasegawa, Širó: *Jeřáb* (N, Světová literatura, 2/1974) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Hasegawa, Širó: *Vyprávění o Dobroději Špatném* (P, Světová literatura, 4/1962) - přel. Vlasta

Winkelhöferová

Higuči, Ičijó: *V kalném proudu* (N, in: *Pět japonských novel*, Praha, Odeon 1969) - přel. Miriam Jelínková

Higuči, Ičijó: *Zápolení*. (Nigorie. Džúsan'ja. Takekurabe. Wakaremiči.) DharmaGaia, Praha 2008 – přel. Miriam Jelínková

Hino, Ašihei: *Květiny a vojáci* (Hana to heitai; válečné reportáže ve formě deníku a dopisů, Praha, Sfinx 1940) - přel. Vlasta Hilská

Ibuse, Masudži: *Černý déšť* (R, Praha, Svoboda 1978) - přel. Ivan Krouský

Ibuse, Masudži: *Na vlnách*. (Sazanami gunki. Džon Mandžiró. Hjórjúki.) Paseka, Praha – Litomyšl 2007 – přel. Antonín Líman

Ibuse, Masudži: *Kosatce* (VP, Praha, H+H 2000) - přel. Ivan Krouský

Imae, Jošimoto: *Vousy na mašličku* (pohádky, Praha, Lidové nakladatelství 1973) - přel. Ivan Krouský a Zdeněk Karel Slabý

Inoue, Jasuši: *Lovecká puška* (Rjódžú; R, Praha, Odeon 1978) - přel. Libuše Boháčková

Inuio /Inuiová/, Tomiko: *Eskymáček Tajaut a medvědi* (kniha pro děti, Praha, Albatros 1961) - přel. Ivan Krouský

Issa: *Boží člověk Issa*. Výběr z haiku Kobajaši Issy. DharmaGaia & Česko-japonská společnost, Praha 2006 – přel. A. Líman

Issa, mistr: *Můj Nový rok*. Paseka Praha – Litomyšl 2004 haibun – přel. Zdenka Švarcová

Išigaki, Rin: *Bašta* (VB, Nový Orient, 1/1964) - přel. Miroslav Novák

Išikawa, Takuboku: *Děd* (Praha, KOKORO, časopis Česko japonské společnosti, jaro 1995) - přel. Zdenka Švarcová

Iwano, Hómei: *Žena, která si vzala jed* (N, in: *Pět japonských novel*, Praha, Odeon 1969) - přel. Miroslav Novák

Izumi Šikibu: *Závoje mlhy*. Paseka, Praha – Litomyšl 2002 – přel. Zdenka Švarcová

Izumi Šikibu: *Čtvero ročních dob*. (tanky) DharmaGaia, Praha 2004 – přel. Zdenka Švarcová

Jamanaka, Hisaši: *Profesor Kurama vynálezcem* (kniha pro děti, Ústí nad Labem, Severočeské nakladatelství 1978) - přel. Ivan Krouský a Zdeněk Karel Slabý

Jasuoka, Šótaró: *Zastavárníkova žena* (P, Světová literatura, 2/1974) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Jedenáct japonských tank (BB, Brno, Jota 1995) - přel. Jan Vladislav

Jokomicu, Riiči: *Mechanismus*. (in: *Pět japonských novel*, Praha, Odeon 1969) - přel. Jaroslav Příbramský

Jokomicu, Riiči: *Moucha* (P, Nový Orient, 8/1971) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Jošida, Kenkó: Zápisky z volných chvíl (Curezuregusa). in: Zápisky z volných chvíl (Praha, Odeon 1984) - přel. Miroslav Novák a Petr Geisler

Jošikawa, Eidži: Taiko (správně: Taikó). (epický román o slávě feudálního Japonska. BB/art, Brno 2008 – z angl.

Jošimoto, Banana: *Úplněk a jiné povídky* (VP, Brody 1997) - přel. Alice Kraemerová

Jumoto /Jumotová/, Kazumi: *Stín strašidel* (Nacu no niwa; R. Praha, Albatros 1999) - přel. Dita Horáková

Kadžii, Motodžiró: *Pěšina* (VP, Nový Orient, 4/1965, příloha) - přel. Miriam Jelínková

Kaikó, Ken: Císařovy nové šaty (Katasumi no meiro. Kjodžin to gangu. Panikku. Hadaka no ósama. VP, Praha, Svoboda 1983) - přel. Ivan Krouský

Kalhoty pro dva. Antologie japonského divadla. Brody, Praha 1997 – přel. Novák, Kabeláčová, Klíma, Lucká, Roubíčková, Holý, Vostrá

Kamo-no Čómei: Zápisky z poustevny. in: Zápisky z volných chvíl (Praha, Odeon 1984) - přel. Miroslav Novák a Petr Geisler

Kannami: Vítř v píních in: Vítř v píních. in: Rumánek: Japonská dráma nó (sloven. preklad „Vaniesosnami“).

Kanze Kijocugu – pozri Kannami

Kanze Motokijo – pozri Zeami

Kanze Motomasa: nó Sumidagawa in Rumánek: Japonská dráma nó.

Kasai, Zenzó: *Chrlení krve* (VP, Nový Orient, 4/1965, příloha) - přel. Miriam Jelínková

Kawabata, Jasunari: Hlas hory. Paseka, Praha – Litomyšl 2002 – přel. A. Líman

Kawabata, Jasunari: *Město Jumiura* (P, Světová literatura, 4/1962) - přel. Miroslav Novák

Kawabata, Jasunari: Příběh z dolního města na řece (Kawa no aru šitamači no hanaši; R, Praha, Vyšehrad 1984) - přel. Zdenka Švarcová

Kawabata, Jasunari: Sněhová země (Jukiguni; N, in: Pět japonských novel, Praha, Odeon 1969; in: Tanečnice z Izu a jiné prózy, Praha, Odeon 1988) - přel. Vlasta Hilská

Kawabata, Jasunari: *Spiace krásavice. (Jama no oto. Nemureru bidžo. Senbazuru. Jukiguni.)* Slovenský spisovateľ, Bratislava 1971. Přel. Viktor Krupa.

Kawabata, Jasunari: Tanečnice z Izu a jiné prózy (Izu no odoriko, Meidžin aj.; VP, R, Praha, Odeon 1988) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Kinošita, Džundži: *Volavka* (D, Světová literatura, 1/1976) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Kita, Morio: Lidé z rodu Nire (Nire-ke no hitobito; R, Praha, Svoboda 1988) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Kita, Morio: *Mraveniště křídlatých mravenců* (P, Nový Orient, 2/1965, příloha) - přel. Miriam

Jelínková

Kitagawa, Fujuhiko: *Půlnoční probuzení a poloha stolu* (VB, Nový Orient, 1/1964) - přel. Miroslav Novák

Kitagawa, Fujuhiko: *Uprostřed květů květ* (B, Nový Orient, 1/1964) - přel. Miroslav Novák

Kitagawa, Fujuhiko: *Vítr* (B, Nový Orient, 1/1970) - přel. Miroslav Novák

Kobajaši, Takidži: *Lod' na kraby* (Kanikósen; R, Praha, Nakladatelství Pavel Prokop 1947) - přel. Vlasta Hilská

Kobajaši, Takidži: *Život pro ty druhé* (Tó seikacu ša; autobiografie, Praha, Naše vojsko 1963) - přel. Vlasta Hilská

Kobajaši, Takidži: *Pes, který zabíjí lidi* (P, Nový Orient, 5/198) - přel. Zdeňka Vasiljevová-Schäfflerová

Kodžiki – Japonské mýty. Tatran, Bratislava 1979. přel. Viktor Krupa

Kodžiki – Kronika dávného Japonska. Ex Oriente, Praha 2012. přel. Karel Fiala

Kójama /Kójamová/, Jošiko: *Příběh dívky Ariko* (kniha pro mládež, Brno, Blok 1974) - přel. Ivan Krouský

Kokinšú. Piesne z Cisárskeho úradu pre poéziu. Petrus, Bratislava 1998. přel. Karol Strmeň

Koši, Hiroši: *Haiku z pražského pobytu* (VB, Nový Orient, 8/1963) - přel. Miroslav Novák

Kvety srdca. 108 starojaponských piesní a dve pojednania o poézii. Prel. Ivan Rumánek. Petrus, Bratislava 2004. Přel. Ivan Rumánek

Líman, Antonín 2011: *Chrám plný květů – Výběr ze tří staletí japonských haiku*. Praha: DharmaGaia + Česko-japonská společnost.

Macumoto, Seičó: *Body a přímka* (R, Praha, Mladá fronta 1964) - přel. Ivan Krouský

Macumoto, Seičó: *Mimo podezření* (VP, Praha, Ivo Železný 2000) - přel. Ivan Krouský

Manjóšú 1, 2. Brody, Praha 2001 – přel. A. Líman

Mičiko, Její Veličenstvo císařovna: Mosty k lidským srdcím. Vzpomínky na dětskou četbu. Česko-japonská společnost 2001 – přel. K. Fiala

Mijamoto, Juriko: *Rovina Banšú* (úryvek, Nový Orient, 5/1954) - přel. Miroslav Novák

Milenci z Jeda. Výbor japonských povídek (O-cuja no koroši; VP, Praha, Melantrich 1942) - přel. Vlasta Hilská

Minakami, Cutomu: *Bambusové loutky z Ečizenu* (Ečizen takeningjó; N, Praha, Vyšehrad 1989) - přel. Zora Čermáková

Minakami, Cutomu: *Chrám divokých husí* (Gan no tera; R, Praha, Vyšehrad 1989) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Minakami, Cutomu: *Když bambus kvete / Morušátko / Pivoňky ze Saruga* (VP, Světová literatura, 3/1986) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Minakami, Cutomu: *Záliv tajemných světél* (P, Nový Orient, 7-10/1968, příloha) - přel.

Miriam Jelínková

Mišima, Jukio: *Markýza de Sade* (D, Svět a divadlo, 1/1998) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Mišima, Jukio: *Můj kamarád Hitler* (D, Svět a divadlo, 6/1999) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Mišima, Jukio: *Pozdrav lodi* (D [monodrama], Světová literatura, 4/1962) - přel. Miroslav Novák

Mišima, Jukio: *Smäd po láske. Příboj. (Ai no kawaki. Šiosai.)*. Tatran, Bratislava 1988. Přel. Karol Kutka

Mišima, Jukio: *Zlatý pavilón* (R, Praha, Brody 1998) - přel. Klára Macúchová

Miura, Tecuo: *Revolver* (Kendžú; P, Almanach Světové literatury, Praha, Odeon 1986) - přel. Vlasta Winkelhöferová

***Mléčná dráha* (VB [antologie z japonských básníků haiku 17. a 18. století], Praha, Aurora 1999) - přel. Alfons Breska**

Modré vánoce (japonské moderní pohádky, Praha, Albatros 1975) - přel. Zdeněk Karel Slabý a Ivan Krouský

Mrtvá kočka. Sbíрка zenových říkad, básniček a překážek. Dokořán, Praha 2002 – přel. Václav Cílek

Murakami, Haruki: *Kafka na pobřeží (Umibe no Kafka.)*. Přel. Tomáš Jurkovič. Odeon, Praha 2006.

Murakami Haruki: ďalšie diela, ktoré sú preložené:

Hucudži-o meguru bóken („Dobrodružstvo okolo ovce“ 1982),

Noruwei-no mori (Norské dřevo 1987),

Dansu, dansu, dansu (Tancuj, tancuj, tancuj 1988),

Kokkjó-no minami, tajjó-no niši (Na jih od hranic, na západ od slunce 1992),

Nedžimakidori kuronikuru („Kronika ptáka utahujícího šroub“ 1994-5)

Afutá dáku (Afterdark 2004)

Murakami, Rjú: *V polévce miso. (In za miso súpu)* Argo, Praha 2008 – přel. Jan Levora

Murakami, Rjú: ďalšie diela, ktoré sú preložené:

Kagirinaku tómei-ni čikai burú (Nekonečná, téměř průzračná modř 1976)

In za misosúpu (V polévce miso 1977)

Šikusitinain („Šestřdesiatdevät“ 1987)

Kjóseičú (Paraziti 2000)

Murasaki Šikibu: *Příběh prince Gendžiho. 1-4. Paseka, Praha – Litomyšl 2002-8, přel. K. Fiala*

Na lovu hvězd (VB, Světová literatura, 2/1980) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Nacume, Sóseki: Botčan. Nakladatelství Pavel Prokop, Praha 1942. Z jap. přel. Ladislav Veseký.

Nacume, Sóseki: *Deset snů* (Jume džúja; N, Praha, Nakladatelství ČSAV, Praha 1955) - přel. Vlasta Hilská

Nacume, Sóseki: *Polštář z trávy* (Kusamakura; R, Praha, SNKLHU 1958) - přel. Vlasta Hilská

Nacume, Sóseki: *Sanširó*. Brody, Argo 1996 – přel. Klára Macúchová

Nagai, Takaši: *Zvony Nagasaki. Deník oběti atomové bomby v Nagasaki*. Vyšehrad, Praha 1969 – z fr. orig. *Les Cloches de Nagasaki* přel. Jitka Křesálková

Nakamura, Šiničiró: *To mi vyprávěla zed'* (D [monodrama], Světová literatura, 4/1962) - přel. Miroslav Novák

Nakano, Šigeharu: *Tančící muž* (P, Nový Orient, 3/1959) - přel. Miroslav Novák

Niwa, Fumio: *Obtížný věk* (N, Světová literatura, 6/1966) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Noma, Hiroši: *Červený měsíc ve tváři* (N, Světová literatura, 2/1974) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Noma, Hiroši: *Noc automobilů* (P, Světová literatura, 4/1962) - přel. Miroslav Novák
O želvě, která uměla krásně zpívat (pohádka, Praha, KOKORO, (časopis Čs.-japonské společnosti, podzim 1993 - přel. Zdenka Švarcová

Noma, Hiroši: *Oblast prázdnoty. Naše vojsko, Praha 1963 – přel. Zdeněk Havlík*

Óe, Kenzaburó: *Chov* (Šiiku. Memuširi kouči. Ningen no hicudži. Šiša no ogori. Boku wa hontó ni wakakatta koro. VP, Praha, H+H 1999) - přel. Ivan Krouský

Óe, Kenzaburó: *Japonsko, mnohoznačné, a já* (Praha, Literární noviny 9/1996) - přel. Zdenka Švarcová

Óe, Kenzaburó: *Mladík, který se opozdil* (Okuretekita seinen; R, Praha, Odeon 1978) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Óe, Kenzaburó: *Náhlá ztráta řeči* (P, Nový Orient, 3/1986) - přel. Alice Kraemerová

Óe, Kenzaburó: *Strážný anděl atomového věku* (Světová literatura, 2/1971) - přel. Karel Fiala

Okamacu, Jošihisa: *Rozsévání* (Tane wo maku; LF, Rožnov, PCentrum 1996) - přel. Zdenka Švarcová a Jan Sýkora

Onoda, Hiroo: *Moje třicetiletá válka* (Waga sandžúnen sensó). Naše vojsko, Praha 1984 – přel. Martin Vačkář. (Slovenský překlad Moja tridsaťročná vojna – přel. Karol Kuťka.)

Óoka, Makoto: *Jak spodní voda* (Čika mizu no jó ni; B, Praha, KOKORO, časopis Československo-japonské společnosti, leden 1992) - přel. Zdenka Švarcová

Óoka, Makoto: *Jako v písni* (Uta no jó ni; B, Praha, KOKORO, časopis Československo-japonské společnosti, leden 1992) - přel. Zdenka Švarcová

Óoka, Šóhei: *Ohně na planinách* (Nobi) Vyšehrad, Praha 1976 – přel. Vlasta Winkelhoeferová

***Pár much a já*. Malý výběr z japonských haiku (VB, Praha, DharmaGaia 1996) - přel. Antonín Václav Líman**

Poznámky z dlouhé chvíle mnicha Kenkó (úryvky, Nový Orient, 5/1950) - přel. Miroslav Novák

Prodaný sen (pohádky, Praha, Albatros 1973) - přel. Miroslav Novák a Zlata Černá
Prodaný sen (pohádky, Praha, Artia 1970) - přel. Zlata Černá a Miroslav Novák

Příběh rodu Taira (Heike monogatari; epos, Praha, Mladá fronta 1994, [komentovaný překlad s poznámkami]) - přel. Karel Fiala

Příběhy o soudci Ookovi / Soudce Ooka a hřebenářka (PP [detektivní], Nový Orient, 5, 8/1978) - přel. Věnceslava Hrdličková

Rozmazaná tuš (D [fraška kjógen], premiéra Praha, divadlo Inkoust 1998) - přel. Dita Horáková

Rumánek, I.: Japonská dráma nó. 2011 Bratislava: Veda. Obsahuje preklad *Fúšikadenu* a 5 hier nó.

Saigjó - Odstíny smutku Praha: Vyšehrad, 2013. edice Verše svazek 40. ISBN 978-80-7429-338-2. Přel. Zdenka ŠVARCOVÁ a Zdeněk GERYCH. Doslov Ivan Rumánek.

Saikaku, Ihara: *Největší rozkošnice (Kóšoku ičidai onna; R, in: Největší rozkošnice, Praha, Odeon 1967) - přel. Miroslav Novák*

Saikaku, Ihara: *Pět rozkošnic (Kóšoku gonin onna; R, in: Největší rozkošnice, Praha, Odeon 1967) - přel. Miroslav Novák*

Sakaguči, Ango: *Idiotka* (P, Světová literatura, 1995) - přel. Alice Kraemerová

Sakaguči, Ango: Pod rozkvitnutými korunami v lese sakúr. *Revue svetovej literatúry* 3/2001, s. 164-174 Bratislava. Přel. Ivan Rumánek

Sakaki, Nanao: *Nanao. Nanao (poezie) Jitro, Praha 2004 – překlad z angl.*

Sata, Ineko: *V továrně na karamely* (P, Světová literatura, 4/1962) - přel. Zdeňka Vasiljevová-Schäfflerová

Seami, Motokijo: *Damaškový buben (Aja no cuzumi; D, Nový Orient, 5-6/1946) - přel. Vlasta Hilská a Bohumil Mathesius [přebásnil]*

Sebevražda milenců v Šinagawě (Šinagawa šindžú; tradiční vyprávění, Nový Orient, 9/1973) - přel. Věnceslava Hrdličková

Sei Šónagon: *Makura no sóši. in: Zápisky z volných chvíl (Praha, Odeon 1984) - přel. Miroslav Novák a Petr Geisler*

Šiga, Naoja: *Popelavý měsíc (Haiiro no cuki; VP, Praha, Vyšehra 1979) - přel. Vlasta Winkelhöferová*

Šigedži Cuboi: *Ulice plná pláštěů do deště* (VB, Praha, SNKLU 1963) - přel. Miroslav Novák a Jan Vladislav [přebásnil]

Sto básní (faksimile dřevořezové publikace Sbírký sta básní od sta básníků (Hjakunin Isšu) z roku 1236 s ilustracemi Keisaie Eisena z roku 1836, Praha, Národní galerie 1997) - přel. Helena Honcoopová

Suzuki, Kodži: *Kruh*. (horor) Knižný klub, Praha 2004 – překlad z angl. The Ring.

Tačihara /Tačiharová/, Erika: *Jak obr spolkl princeznu* (pohádka, Praha, Mladá fronta 1971) - přel. Zdeněk Karel Slabý a Ivan Krouský

Tačihara /Tačiharová/, Erika: *Skřítkové a strašidla* (pohádky, Praha, Lidové nakladatelství 1970) - přel. Zdeněk Karel Slabý a Ivan Krouský

Takakura, Teru: *Vody Hakone*. Slovenský spisovateľ, Bratislava 1959. Přel. Imrich Zálupský.

Takeda, Rintaró: *Raubířská vesnice* (Arappoi mura; P, Nový Orient, 2-3, 4, 5, 8, 9-10/1947) - přel. Alois Pultr

Takeda, Taidžun: *Světélkující mech* (Hikarigoke; VN, Praha, Odeon 1980) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Tanaka, Kótaró: *Krabí zjevení*. Podivné příběhy ze starého Japonska. Přel. Petr Holý a Denisa Vostrá. Vyšehrad, Praha 1999.

Tanikawa, Šuntaró: *piáno(piano), puk puk (wakuwaku)* (VB, Literární noviny, 28/1990) - přel. Zdenka Švarcová

Tanikawa, Šuntaró: *Poludnie duše*. Slovenský spisovateľ, Bratislava 1988. Přel. Katarína Mikulová, prebásnila Mila Haugová.

Tanizaki, Džuničiró: *Chvála stínů* (Ineiraisan; E, Košice Knižná dielňa Timotej 1998) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Tanizaki, Džuničiró: *Deník bláznivého starce* (Praha, Mladá fronta 1998) - přel. Antonín Václav Líman

Tanizaki, Džuničiró: *Most snů* (Jume no ukihaši. prózy; VN, Praha, Vyšehrad 1983) - přel. Vlasta Winkelhöferová, Libuše Boháčková

Tanizaki, Džuničiró: *Pokus o životopis Šunkin* (Šunkinšó. in: *Pět japonských novel*, Praha, Odeon 1969) - přel. Libuše Boháčková

Tanizaki, Džuničiró: *Sestry Makiokovy* (Sasamejuki; R, Praha, Svoboda 1977) - přel. Vlasta Winkelhöferová. Nové vydanie: Praha: Nakladatelství Brána 2010. (v knihovnici Semináře japonských studií)

Tanizaki, Džuničiró: *Ti, kteří raději kopřivy* (Tade kuu muši; R, Praha, SNKLU 1965) - přel. Vlasta Hilská

Tip na předsevzetí do nového roku (VB [haiku]; UM, zima 1988) - přel. Zdenka Švarcová

Tokunaga, Sunao: *Čtvrť bez slunce* (Taijó no nai mači; R, Praha, Práce 1950) - přel. Miroslav Novák a Vlasta Hilská

Tokunaga, Sunao: *Spi klidně, ženo* (Cuma jo nemure; R, Praha, SNKLHU 1953) - přel. Vlasta Winkelhöferová [jako Vlasta Vojáčková] a Vlasta Hilská

U plůtku z bambusu zůstaňme chvíli ve světě poezie (VB [haiku], Praha, KOKORO, časopis Čs.-japonské společnosti, léto 1994) - přel. Zdenka Švarcová

Učida, Hjakken: *Cesta záhrobní* (Meido; P, Praha, Nový Orient 1/97) - přel. Zdenka Švarcová
Učida, Hjakken: *Vrbové šlahouny* (Rjúsó; P, Praha, Nový Orient 1/97) - přel. Zdenka Švarcová

Ueda Akinari: *Vyprávění za měsíce a deště. (Ugecu monogatari.)* Překl. Libuše Boháčková. Odeon, Praha 1971.

Umezaki, Haruo: *Bláznivý drak (Sakuradžima. Kurui tako.; Praha, Vyšehrad 1982) - přel. Zdenka Švarcová, Jan Winkelfoefer*

Umezaki, Haruo: *Falešná násada* (P, Světová literatura, 4/1962) - přel. Miroslav Novák

Umezaki, Haruo: *Konec dne (Hi no hate; N, Praha, SNKLU 1963) - přel. Vlasta Winkelhöferová*

Umezaki, Haruo: *Paměť* (P, 100 + 1 ZZ, 17/1971) - přel. Vlasta Winkelhöferová

Velbloud (lidový příběh, Nový Orient, 2/1970) - přel. Věnceslava Hrdličková

Veliký krab (pohádka, Praha, KOKORO, časopis Čs.-japonské společnosti, podzim 1993) - přel. Zdenka Švarcová

Verše psané na vodu. Starojaponské pěťverší (VB, Praha, Klub ZZZ bibliofilů 1943; Praha, SNKLHU 1955; **Praha, SNKLHU 1956**; Praha, SNKLU 1961; Praha, Albatros 1970; Praha, Albatros 1973; **Praha, Albatros 1978**) - přel. Bohumil Mathesius a Vlasta Hilská [jazyková spolupráce]

Vítr v piniích. Japonské divadlo (VD [11 divadelních her], Praha, Odeon 1975) - přel. Miroslav Novák

Vrátky z bambusu vstupme do světa poezie (VB [haiku], Praha, KOKORO, časopis Čs.-japonské společnosti, jaro 1994) - přel. Zdenka Švarcová

Watanabe, Minoru: *O podstatě japonského jazyka* (Nihongo gaiseicu; LF, Praha, Karolinum 2000) - přel. Zdenka Švarcová

Žába z hlavního města (pohádka; Praha, KOKORO, časopis Česko-japonské společnosti, podzim 1994) - přel. Zdenka Švarcová

***Zápisky z volných chvil* (Praha, Odeon 1984) - přel. Miroslav Novák a Petr Geisler**

Zeami (pozri aj Seami): hry: Acumori. Jamamba („Starena hôr“). pojednanie: Fúšikaden. in: Japonská dráma nó.

V jiných jazycích ve fakultní knihovně:

Akutagawa, Rjúnosuke: *Rashomon – Ausgewählte Kurzprosa.* Verlag Volk und Welt, Berlin 1975.

***As I Crossed a Bridge of Dreams. (Sarašina nikki)* Penguin Books 1971. přel. Ivan Morris. Fenollosa and Pound: ‘Noh’ or Accomplishment. Pelican Publishing Company, Gretna 1999.**

Homikawa, Džunpei: *Uslovija čelovečeskogo suščestvovanija. Chudožestvennaja literatura,* Moskva 1985

***The Gossamer Years.* Charles E. Tuttle Company, 1964 - přel. Seidensticker**

Inoue, Jasuši: *Sny o Rossii*. Nauka, Moskva 1977.

Matsubara, Hisako: *The Tale of the Shining Princess*. Kodansha International Ltd, Tokyo 1966 (adaptation of *Taketori monogatari*)

Mišima, Jukio: *Ispoved' maski*. Azbuka – Klassika. Sankt-Peterburg 2007.

Murakami, Haruki: *After Dark*. Vintage Books, London 2008 – přel. Jay Rubin